

## **DETAILED DESCRIPTION OF THE SUBJECT MATTER OF ORDER**

Purchase of air tickets for the realization of promotional activities of Polish National Tourist Office (PNTO) in Beijing, ie. for the purposes of organizing study and press tours as well as business trips of the Office's staff for the purpose of carrying out statutory activities during the period from the date of signing of the agreement to 31.12.2021 or until reaching estimated budget.

- 1. Expected connection structure: China-Poland (mainly: Beijing, Shanghai, Guangdong) and connecting airports in Europe, provided that it is part of a trip to or from Poland, as well as local China flight connections between major airports. The order structure outlined above is a projected structure designed to make it easier for the Contractor to estimate its offer. The Contracting authority reserves the possibility to change the envisaged structure of the Contract in each of the points listed above in the event of such necessity without changing the remuneration of the Contractor resulting from the complex offer.
- 2. The estimated amount to be paid for the purchase of tickets, together with any additional fees related to the ticketing service, is **227 000.00 RMB gross**, whereby the Contracting authority reserves the possibility to not use this limit fully without any financial consequences.
- 3. PNTO in Beijing requests for an offer of a connection on a specific route. The Contractor selects a minimum two most favorable connections and draws up a price quotation.
- 4. If the proposed connection and the price option are accepted by the Contracting authority, he shall make a pre-booking by e-mail or instant messaging app (WeChat).
- 5. Within the time limit agreed with the Contracting authority the Contractor issues the ticket or booking confirmation and delivers it to PNTO in Beijing in an agreed form.
- 6. The Contractor shall be obliged to inform the Contracting authority regarding any promotions of the airline.
- 7. It is the responsibility of the Contracting authority to inform the Contractor of any changes or cancellation before issuing the ticket. The Contractor may, but is not obliged to, ask the PNTO in Beijing whether the reservation has changed or whether the trip has not been cancelled.
- 8. The Contractor is obliged to inform PNTO about any flight delays and changes in flight reservation, as soon as reasonably possible from the moment the changes occur, and help arrange subsequent flight if necessary.
- 9. The Contractor is obliged to issue an invoice to PNTO in Beijing. The Contracting authority makes a payment in a form agreed between the parties on the basis of the invoice received. The minimum payment term is 14 days.
- 10. In the case of reimbursement of the ticket due to cancellation by the Contracting authority, the Contractor shall return the tickets to the carrier. The Contracting authority shall bear the costs minus the return on the carrier if such reimbursement is granted to the Contracting authority in the relevant case. The Contracting authority pays other operating costs, but they cannot exceed the cost of the ticket.





## 订单标的详细说明

在协议签署之日起至 2021 年 12 月 31 日期间,或达到预算金额,购买机票以实施波兰旅游局北京办事处 (PNTO)的推广活动,如组织同业和媒体考察,以及办公室员工出差开展公务活动等。

- 1. 预期航线结构: 中国-波兰 (主要: 北京、上海、广东)和欧洲机场, 前提是它是往返波兰 行程的一部分, 以及中国国内主要机场之间的航班连接。上面概述的订单结构是一个预 计结构, 旨在使供应商更容易估计其报价。在有必要的情况下, 订约机构保留在上述每 个要点中改变合同设想结构的可能性, 而不改变承包商因复杂的报价而产生的报酬。
- 2. 购买机票所需的预估金额,连同与票务服务相关的额外费用为 227 000.00 元人民币(包括税收),但订约机构保留不完全使用此额度的可能,并不承担任何财务后果。
- 3. 按波兰旅游局北京办事处要求提供特定线路和日期的航班。供应商至少选择两个最佳 航线,并提供报价。
- 4. 如果拟议的航线和价格选项被订约机构接受,供应商应通过电子邮件或即时消息应用程序(微信)进行预订。
- 5. 在与订约机构商定的时限内, 供应商出票或预订确认书, 并以商定的形式交付给波兰旅游局北京办事处。
- 6. 供应商有义务将航空公司的任何促销活动通知订约机构。
- 7. 订约机构有责任在出票前将任何预定变更或取消通知供应商。供应商可以,但没有义务,询问波兰旅游局北京办事处的预订是否更改或行程是否取消。
- 8. 供应商有义务在航班延误或变更情况下,尽快通知订约机构相关信息,并在必要时协助安排后续航班。
- 9. 供应商有义务向波兰旅游局北京办事处开具发票。订约机构根据收到的发票以双方同意的形式支付款项。最低付款期限为14天。
- **10**. 因订约机构取消而造成退票,供应商应当将机票退回给承运人。如果航空公司给予该等补偿,订约机构则该承担购票款减去航司补偿后的费用。订约机构支付其他操作费用,但不得超过总票款。